NEW FROM JOHN BENJAMINS

SEMA

SEMIOTIC ABSTRACTS

Managing editors:

Achim Eschbach
and H. Walter Schmitz

SEMA is a new abstract journal for publications in semiotics and related disciplines that aims to provide an efficient means of keeping in touch with all developments in the rapidly expanding field of semiotic studies. It presents non-evaluative summaries in English of articles published in semiotic journals, of relevant articles in other journals, and of monographs, proceedings, and dissertations in the field of semiotics.
SEMA is compiled in collaboration with a network of over 120 specialists all over the world, thus guaranteeing a truly international approach covering publications in many languages and from many countries. Materials are abstracted in English and the inclusion of an author index and a detailed subject index provides maximum accessibility.
SEMA is compiled at the Institute for Semiotic and Communication Research in Essen, West Germany.

Subscription rate
Vol. 1 (1989), 2 issues (total approx. 300 full-size pp.): $ 85.00 including postage and handling

babel

International Journal of Translation

Quarterly journal devoted to information, development and research in the field of translation and interpreting

BABEL contains theoretical articles on translation as well as practical hints for the work of translators and interpreters. It reports on new methods of translating (machine-aided translation, computerized dictionaries, word banks etc) and reviews dictionaries and publications on the theory and practice of translation.
In the 34 years of its existence BABEL has proved to be invaluable for anyone interested in language and translation.
BABEL is published for the International Federation of Translators (FIT) with the assistance of UNESCO.
Articles are written in English and French, and occasionally in Spanish, German and Russian.

Subscription rate
Vol. 34 (1988), 4 issues (of 64 pp. each): $ 33.00 including postage and handling.

Sample copies are available for both journals. If you would like to receive one, make your request to one of the addresses below.

JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY

One Buttonwood Square · PHILADELPHIA, Pa. 19130 · USA · Tel. (215) 564-6379 · Fax 215-557 9520
P.O. Box 52519 · Amsteldijk 44 · 1007 HA AMSTERDAM · Holland · Tel. (020) 738156 · Telex 15798 · Fax (020) 739773

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press

Linguistics from
Cambridge University Press

Linguistics: The Cambridge Survey
Frederick J. Newmeyer, Editor
Volume I: Linguistic Theory: Foundations
1988 / 425 pp. / 30832-1 / Cloth $49.50
Volume II: Linguistic Theory: Extensions & Implications
1988 / 350 pp. / 30833-X / Cloth $39.50
Volume III: Language: Psychological & Biological Aspects
1988 / 350 pp. / 30835-6 / Cloth $39.50
Volume IV: Language: The Socio-Cultural Context
1988 / 350 pp. / 30834-8 / Cloth $39.50

Transformational Grammar
A First Course
Andrew Radford
A new textbook for students with little or no background in syntax. This lively introduction considers major works such as Chomsky's *Knowledge of Language* and *Barriers*, written since the publication of Radford's widely acclaimed *Transformational Syntax* (CUP, 1981).
Cambridge Textbooks in Linguistics
1988 / 600 pp.
34506-5 / Cloth $59.50
34750-5 / Paper $19.95

The Acquisition of Aspect & Modality
The Case of Past Reference in Turkish
Ayhan Aksu-Koc
Cambridge Studies in Linguistics: Supplementary Volumes
1988 / 264 pp.
33119-6 / Cloth $39.50

Form & Meaning in Word Formation
A Study of Afrikaans Reduplication
Rudolf P. Botha
Cambridge Studies in Linguistics: Supplementary Volumes
1988 / 250 pp.
35260-6 / Cloth $29.95

Pidgins & Creoles
Volume I: Theory & Structure
John A. Holm
Cambridge Language Surveys
1988 / 275 pp. / Maps, tables, & diagrams
24980-5 / Cloth $59.50
27108-8 / Paper $19.95

Language Socialization Across Cultures
Editors: Bambi B. Schieffelin & Elinor Ochs
Studies in the Social & Cultural Foundations of Language 3
1987 / 232 pp.
32621-4 / Cloth $39.50
33919-7 / Paper $12.95

Early Lexical Development
Esther Dromi
1987 / 225 pp. / Tables and line diagrams
30885-2 / Cloth $34.50

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press

Linguistics from Cambridge University Press

Systemic Text Generation as Problem Solving
Terry Patten
Studies in Natural Language Processing
1988 / 275 pp. / Line diagrams
35076-X / Cloth $34.50

Machine Translation Systems
Jonathan Slocum, Editor
Studies in Natural Language Processing
1988 / 325 pp. / Tables & line diagrams
35166-9 / Cloth $49.50
35963-5 / Paper $16.95

From Text to Speech
The MITalk System
Jonathan Allen
Cambridge Studies in Speech Science & Communication
1987 / 226 pp.
30641-8 / Cloth $29.95

The Cambridge Encyclopedia of Language
David Crystal
"...a celebration of language... should inspire thoughtful young people to think hard and seriously about language."
—*The Christian Science Monitor*
1988 / 470 pp. / Over 600 illustrations and charts
26438-3 / Cloth $39.50

The Study of Language
An Introduction
George Yule
1985 / 250 pp.
30531-4 / Cloth $32.50
31877-7 / Paper $10.95

Metrical Phonology
A Course Book
Richard M. Hogg & C.B. McCully
1987 / 352 pp. / Many line diagrams
30363-X / Cloth $49.50
31651-0 / Paper $16.95

Statistics in Language Studies
Anthony Woods, Paul Fletcher, & Arthur Hughes
Cambridge Textbooks in Linguistics
1986 / 350 pp. / Many tables & diagrams
25326-8 / Cloth $39.50
27312-9 / Paper $17.95

At bookstores or order from

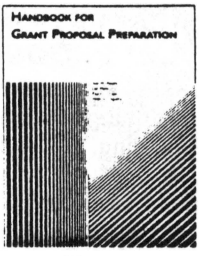
Cambridge University Press
32 East 57th Street, NY, NY 10022
Cambridge toll-free numbers for orders only: 800-872-7423, outside NY State. 800-227-0247, NY State only.
MasterCard and Visa accepted.

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press

HANDBOOK FOR ...
GRANT PROPOSAL PREPARATION

by Ann M. Peters,
Lise Menn, Paul G. Chapin,
and Helen C. Aguera

LSA ANNOUNCES...



(256 pp.)

HANDBOOK FOR GRANT PROPOSAL PREPARATION helps younger scholars produce high quality fundable proposals to NSF and NEH. It contains common sense DOs and DON'Ts and examples of funded proposals. While the proposal topics are unique to linguistics, the proposal types are universal. Included are proposals for experimentation, a symposium, dissertation support, acquisition of equipment, synthesis and preparation of material for publication.

Send prepaid orders ($20) to: Linguistic Society of America, 1325 18th St. NW, Suite 211, Washington, DC 20036-6501.

AUSTRALIAN WESTERN DESERT LANGUAGES

A Basic Pitjantjatjara / Yankunytjatjara to English Dictionary

The dictionary contains over 3,000 entries with definitions, cultural notes, example sentences and some illustrations. There is also an introduction which includes sections on pronunciation, grammar, dialect variation and the layout of the dictionary. (1988, 195 pages, paperback) **A$24.95 plus post and packaging**

Punu - Yankunytjatjara Plant Use

Contains extensive Yankunytjatjara texts (with translations). Compiled by Cliff Goddard and Arpad Kalotas. (1988, 166p. paperback) **A$19.95 plus P&P**

A Grammar of Yankunytjatjara

Cliff Goddard. A xeroxed edition of his Ph.D. Thesis. We have reduced the price because a few pages are imperfectly printed. (1984, 408p. - reproduced 2 per page onto 208 p. A4, paperback) **A$17.50 plus P&P**

English to Pitjantjatjara / Yankunytjatjara Basic Wordlist

Cliff Goddard. Over 1700 entries with basic glosses. (1987, 78p., paperback) **A$7.70 plus P&P**

Pintupi / Luritja Dictionary

K.C. and L.E. Hanson. Over 4,000 entries - P/L to English and English to P/L. (2nd edition 1977, 277p., paperback) **A$10.00 plus P&P**

Core of Pintupi Grammar

K.C. and L.E. Hanson. A basic grammatical description. (1978, 254p., paperback) **A$10.00 plus P&P**

Pintupi Learning Course

K.C. and L.E. Hanson. A programmed learning course with audio cassettes. (1983, 254p., paperback, with 8 cassettes) **A$42.00 plus P&P**

Post and packaging charges apply. Total cost (incl. P&P) will be advised on receipt of enquiry or order. A full catalogue is available.

IAD Publications -- Institute for Aboriginal Development
P.O. Box 2531, Alice Springs, Northern Territory 0871 Australia

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press

Quality Coverage Of Communication

COMPREHENDING ORAL AND WRITTEN LANGUAGE

edited by
Rosalind Horowitz and S. Jay Samuels

CONTENTS (Section Headings): The Language of Spoken and Written Discourse. Processing Strategies: Rhetorical, Social-Situational, and Contextual Constraints. Processing Strategies: Perceptual and Cognitive Demands in Listening and Reading. The Acquisition of Literacy and Schooling. Each chapter includes references. Index.

1987, 430 pages, $42.00
ISBN: 0-12-356110-8

THE STRUCTURE OF WRITTEN COMMUNICATION

Studies in Reciprocity between Writers and Readers

Martin Nystrand

The book includes coverage of reciprocity as a principle of discourse; language development as socialization; context, explicitness, genre, topic, and comment as concepts in discourse analysis; writing and reading as social processes.

1986, 208 pages, $29.95
ISBN: 0-12-523482-1

COMMUNICATION THEORY

Eastern and Western Perspectives

edited by
D. Lawrence Kincaid

CONTENTS (Section Headings): Asian Perspectives on Communication Theory. Perspectives on Communication Theory from the United States. Communication Theory: East-West Synthesis. References. Index.

In Paperback: $29.95
ISBN: 0-12-407471-5
Casebound: $65.00
ISBN: 0-12-407470-7
1987, 364 pages

SOCIAL AND FUNCTIONAL APPROACHES TO LANGUAGE AND THOUGHT

edited by
Maya Hickman

This volume examines one of the most fundamental and recurring issues in the social sciences—the relation between language and thought—from a broad and coherent interdisciplinary perspective.

1987, 328 pages, $35.00
ISBN: 0-12-347225-3

LANGUAGE PERCEPTION AND PRODUCTION

Relationships between Listening, Speaking, Reading, and Writing

edited by
Alan Allport, Donald G. MacKay, Wolfgang Prinz, and Eckart Scheerer

Originating in the Bielefeld Perception and Action Research Project the contributions (specially written for this book) provide an interdisciplinary approach to language processes, challenge classical theories, and offer new insights. The book offers much to researchers in the brain and cognitive sciences as well as to anyone with a specific interest in languages.

1987, 497 pages, $58.00
ISBN: 0-12-052750-2

WRITTEN LANGUAGE AND PSYCHOLOGICAL DEVELOPMENT

Leonard F.M. Scinto

In Paperback: $18.00
ISBN: 0-12-633251-7
Casebound: $33.00
ISBN: 0-12-633250-9
1985, 184 pages



ACADEMIC PRESS
Harcourt Brace Jovanovich, Publishers
Book Marketing Dept. #03098, 1250 Sixth Ave., San Diego, CA 92101
Call Toll Free 1-800-321-5068

© 1988 by Academic Press, Inc. All Rights Reserved.
Prices subject to change without notice. CB/SJ—03098

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press

New Books in Linguistics from Longman

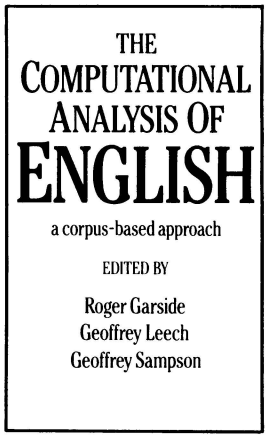
The Computational Analysis of English

A Corpus-Based Approach

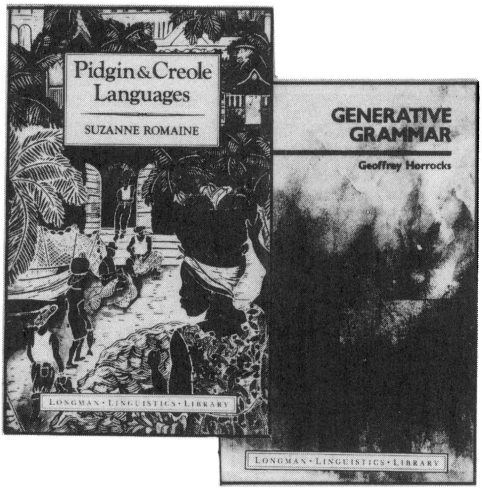
Edited by **Roger Garside**, **Geoffrey Leech**, and **Geoffrey Sampson**

This intriguing book illuminates a unique method of analyzing the English language by computer. Participants who helped develop the program describe its background, current achievements, and applications to offer fascinating insights into a burgeoning new area of linguistic research.

1987 224 pages 582-29149-6 paper $25.95



Other exciting titles...



Pidgin & Creole Languages

Suzanne Romaine

1988 373 pages 582-29647-1

paper $16.95

Generative Grammar

Geoffrey Horrocks

1987 339 pages 582-29131-3

paper $18.95

Words and Their Meaning

Howard Jackson

1988 320 pages 582-29154-2

paper $15.95

The English Verb

Second Edition **F.R. Palmer**

1988 288 pages 582-29714-1

paper $15.95

Call or write for our 1988-89 Linguistics Catalog

Longman

95 Church Street
White Plains, NY 10601-1505
(914) 993-5000

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press

INFORMATION FOR CONTRIBUTORS

LANGUAGE, the journal of the Linguistic Society of America, carries technical articles dealing with problems of linguistic science, reviews of recently published linguistic works, and notes of interest to professional linguists.

MANUSCRIPTS for publication, exchange JOURNALS, and BOOKS for review should be sent to the Editor of LANGUAGE (Sarah G. Thomason, Dept. of Linguistics, University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA 15260). Manuscripts of articles should be submitted in THREE copies, and manuscripts of reviews in TWO; they will not be returned unless postage is provided by contributors. LSA membership is not required for publication and manuscripts from non-LSA members are welcome.

An abbreviated LSA Style Sheet is provided below. For the complete Style Sheet, see the December LSA Bulletin.

Manuscript form. Manuscripts should be typed double-spaced throughout (including footnotes, quotations, and reference list) on $8\frac{1}{2} \times 11$ inch heavy-weight bond paper (ONE SIDE ONLY), with no less than $1\frac{1}{2}$ inch margins on all four sides. Tables, charts, diagrams, extended quotations, and other passages to be set in smaller type (though not simple rules, examples, or formulae) must each appear on a separate sheet. All pages of the manuscript must be in a single pagination.

Abstract. Each manuscript submitted for publication should be accompanied by an abstract of about 100 words, summarizing the conceptual content of the article. It should be typed on a separate sheet of paper.

Text. Use only single quotation marks—never double except for quotes within quotes. Use a single straight underscore to indicate *italic type*, a double underscore for SMALL CAPITALS. Use normal capitalization. A letter, word, phrase, or sentence cited as a linguistic example or subject of discussion appears in *italics*—or else in phonetic or phonemic transcription, enclosed in square brackets or in slant lines.

Citations. Brief citations given in the text should take such forms as 'Examples are given in Nichols 1986', 'Bloomfield (1933:264) introduced the term ...', or 'Many coastal languages of the Northwest had sounds intermediate between nasal and voiced oral stops (Kinkade 1985).'

Footnotes. All footnotes must be typed (with double spacing) on a sheet or series of sheets following the main text. They must never appear on the same sheet with the text.

References. Full citation of literature referred to should be given in a bibliography at the end of each article or review, beginning on a separate page with the heading REFERENCES, and arranged alphabetically by surnames of authors. The format should be consistent with the following examples:

Bloomfield, Leonard. 1933. Language. New York: Holt.

Bolinger, Dwight. 1965. The atomization of meaning. Lg. 41.555–73.

Brugmann, Karl. 1906. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2nd edn., vol. 2, part 1. Strassburg: Trübner.

Campbell, Lyle, and Alice C. Harris. 1983. Review of Historical morphology, ed. by Jacek Fisiak. Lg. 59.191–4.

Hockett, Charles F. 1964. The Proto Central Algonquian kinship system. Explorations in cultural anthropology, ed. by Ward Goodenough, 239–58. New York: McGraw-Hill.

Hymes, Dell (ed.) 1971. Pidginization and creolization of languages. Cambridge: University Press.

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press

BOOK NOTICES IN THIS ISSUE

Tennant: The Habsburg chancery language in perspective ..... *W. P. Ahrens* 638
Väänänen: Le journal-épitre d'Égérie ..... *J. E. Joseph* 638
Muhammad: The verbal structure in colloquial Bengali ..... *C. A. Ferguson* 639
Toman (ed.): Studies in German grammar ..... *R. Moorcroft* 640
Trommelen: The syllable in Dutch ..... *T. F. Shannon* 641
van der Hulst: Syllable structure and stress in Dutch ..... *T. F. Shannon* 642
Press: A grammar of modern Breton ..... *K. A. Carlyle* 643
Buchholz & Fiedler: Albanische Grammatik ..... *G. Bevington* 644
Roberts: Amele ..... *M. Dryer* 644
Key (ed.): Comparative linguistics of South American Indian languages ..... *J. Sherzer* 645
Hwang: Discourse features of Korean narration ..... *H. S. Lee* 646
Barrett (ed.): Children's single-word speech ..... *B. G. Blount* 647
Rokoszowa: Zum Anthropozentrismus in der Sprache ..... *L. Zgusta* 647
Seuren: Discourse semantics ..... *W. Frawley* 648
Cruse: Lexical semantics ..... *W. Frawley* 649
Décsy: Statistical report on the languages of the world, II ..... *S. Embleton* 649
Dickinson: Self-instruction in language learning ..... *W. MacBain* 650
Dimmendaal (ed.): Current approaches to African linguistics ..... *B. G. Blount* 651

LANGUAGE, volume 64, number 3 (1988)

https://doi.org/10.1017/S0097850788029017 Published online by Cambridge University Press